

CALGARY HYUNDAI

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行

calgaryhyundai.com

Tel: 403-250-9990



HYUNDAI DEMO SALE
展示車大傾銷

(尚餘五部 欲購從速)



2022 Hyundai IONIQ 5 Preferred 4x2

Colour : Lucid Blue Pearl	Stock# : N051120
Mileage (KM) : 7,620	Price : \$56,735 \$49,888

* Includes : 3M Protection



2022 Santa Fe Preferred AWD 2.5L

Colour : Quartz White Pearl	Stock# : N482151
Mileage (KM) : 8,845	Price : \$44,518 \$41,212



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Shimmering Silver	Stock# : N025336
Mileage (KM) : 28,807	Price : \$35,444 \$31,783



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Crystal White Pearl	Stock# : N025524
Mileage (KM) : 28,866	Price : \$36,018 \$31,783



2022 Tucson AWD 2.5L Essential

Colour : Shimmering Silver	Stock# : N027792
Mileage (KM) : 16,489	Price : \$35,144 \$31,228



2021 Veloster N 3dr Hatchback

Colour : Ignite Flame	Stock# : N010346
Mileage (KM) : 6,323	Price : \$44,318 \$38,875



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Titan Grey Pearl	Stock# : N025675
Mileage (KM) : 28,777	Price : \$36,018 \$31,783



2023 Santa Fe Ultimate Calligraphy

Colour : Nocturne Grey MET	Stock# : N512061
Mileage (KM) : 9,694	Price : \$56,517 \$52,682

* Includes : 3M Protection and Undercoat



2022 Tucson AWD 2.5L Essential

Colour : Ash Black	Stock# : N027774
Mileage (KM) : 30,985	Price : \$35,318 \$31,228



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Deep Sea Blue Pearl	Stock# : N023486
Mileage (KM) : 22,671	Price : \$35,644 \$31,783



Ryan Fan
范先生
產品顧問

精通 國、粵、英語
手提 : 403.466.3610



Jacky Lau
劉先生
信貸經理

精通 粵語、英語



Colin Li
李先生
信貸經理

精通 粵語、英語



Lydia Li
李小姐
信貸助理

精通 國、粵、英語

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與

最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM®, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor®
403-890-6383

西南區 Somerset 月租 \$1900

超級便利二樓栢文, 2睡房2浴廁, 主人房有獨立浴廁及衣櫃。開放式廚房連特大客廳及露台, 光猛開陽。露台設儲物房。步行5分鐘可至輕鐵站、巴士站、YMCA及購物中心。

西北 Hillhurst 月租 \$1900

時尚栢文單位位於商業繁華 Kensington, 1睡房1浴廁, 光猛開揚。租金包括停車位、免費洗衣車、單車房及水暖氣費。步行可達輕鐵站、公園、Elbow River、餐館及超市。10分鐘車程可到SAIT及大學。

西北區 Huntington Hills 月租 \$2390

全新裝修獨立屋, 1050平方呎, 5睡房 2.5浴廁, 全新地板及油漆。超大後院連雙車房及附設儲物室。步行可至巴士站、學校及公園。超市、購物中心、社區中心、休閒及游泳中心只需5分鐘車程。

東北區 Harvest Hill 月租 \$2190

1100平方呎兩層排屋, 3睡房2.5浴廁+1書房, 單車房, 土庫裝修。鄰近機場, 購物中心, 公園及高速公路。

西北 Panorama Hills 月租 \$2400

超級交通便利兩層排屋連雙車房, 3睡房2.5浴廁。鄰近高速公路, 步行可到小學及初中學校、公園、購物中心等。

西南區 Killamey 月租 \$1490

4Plex 單位, 2睡房1.5浴廁, 連陽臺, 儲物室及露天車位。鄰近政府娛樂設施, 學校, 購物中心, 高爾夫球場及公園。交通方便, 有c-train 及巴士站, 10分鐘車程到市中心。

587 - 955 - 9988
922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化

因疫情關係, 本報暫時改為
網上電子版, 繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

金正恩訪俄晤普京 獲承諾助研發衛星

俄羅斯總統普京昨日在遠東地區會晤到訪的北韓領袖金正恩，為相隔四年半再次聚首。兩人會談持續4至5個小時，其後共同出席晚宴。普京承諾，俄羅斯將協助北韓研發人造衛星，並在現行規則框架內探討兩國軍事技術合作的可能。金正恩相信俄方將發揮軍民勝利的優良傳統，在烏克蘭特別軍事行動及強國建設上取得珍貴成果。

南韓將慶祝建軍75周年 27款武器首亮相

南韓國防部昨日表示，慶祝建軍75周年的國軍日紀念活動將於本月26日舉行。27件武器裝備在當日首次亮相，包括高威力彈道導彈、遠程地對空導彈、KF21超音速戰機及LAH輕型武裝直升機等，無人機作戰司令部的偵察打擊一體無人機也將公開。

繼山東號艦隊現身西太平洋 解放軍大批機艦越台海 解放軍山東號航空母艦編隊進入西太平洋航訓，台海局勢再度掀起波瀾。台灣國防部從周二早上6時至昨日中午，共發現解放軍至少62架次軍機及13艘次軍艦在台灣周邊活動，部分軍機越過海峽中線。台灣國防部公布海軍驅逐艦基隆號監控山東號的照片，強調正適切應對情勢。

舒默擬訪中日韓 或下月成行

對華政策最鷹派的美國參議院多數黨領袖舒默的幕僚周二透露，舒默計劃率領跨黨派代表團前往中日韓訪問。有報道引述消息指，代表團可能在下月成行。若消息屬實，舒默將是繼美國國務卿布林肯、財長耶倫、美國總統氣候問題特使克里及商務部長雷蒙多後，另一位訪華的美國政壇重量級人物。

岸田新內閣 外相及防相換人

日本首相岸田文雄昨日公布內閣改組名單，前法務大臣上川陽子取代林芳正擔任外務大臣。濱田靖一的防衛大臣一職，則由親台的眾議員木原稔接任。岸田文雄女性閣員人數達到5人，並列史上最多。

日防衛省官駐台 恐觸怒北京

日本共同社昨日報道，日本防衛省派遣現任官員常駐日台交流協會台北事務所。英國傳媒形容，駐台的日本防衛省官員猶如實質大使館武官，台日提升安全關係恐觸怒北京。

FRIDAY 星期五

普京答應金正恩回訪北韓

北韓朝中社昨報道，金正恩在前一天的官方晚宴上邀請普京回訪北韓，對方欣然接受，並重申始終繼承俄朝兩國友誼的歷史和傳統。俄羅斯克里姆林宮發言人佩斯科夫表示，外交部長拉夫羅夫下月訪問平壤，與北韓官員會談，但普京暫時沒有計劃訪問北韓。

華派駐阿富汗大使 塔利班掌權後首例

中國向阿富汗派駐新任大使趙星(Zhao Xing, 音譯)周二在喀布爾舉行的儀式遞交國書，令中國成為塔利班重掌阿富汗以來，第一個正式任命新任大使的國家。塔利班政府副發言人卡里米(Bilal Karimi)在聲明表示，政府代理總理阿洪德(Mohammad Hassan Akhund)在儀式接受中國新任代表的國書。塔利班政府外交部長穆塔基與阿洪德一起在總統府歡迎趙星。

大陸軍機聯群逼近 台線射反艦導彈抗衡

中國大陸本月在台灣周邊海空域的軍事演習規模龐大，繼航空母艦山東號在內超過20艘軍艦現身外，周二至昨日更出動68架次軍機，其中40架次在台灣西南部及東南部空域活動，兩組數字均創下今年新紀錄。台灣大打「宣傳戰」展示實力反擊，首度公開雄風系列與魚叉反艦導彈，命中同一靶艦後的「戰果」。

馬斯克指台與中國 如夏威夷與美 台外長不滿

持有社交網X的美國創科富豪馬斯克近日把台灣與中國關係，比擬為夏威夷與美國的關係，強調台灣是中國不可分割的一部分，但遭批評不懂歷史。台灣外交部長吳釗燮在X指摘馬斯克，站在中國大陸和俄羅斯等威權政府一邊。

郭台銘副手 女星賴佩霞出任

台灣2024年總統選舉開始進入最後直路，無黨籍總統參選人、鴻海集團始創人郭台銘昨天正式宣布，由在劇集扮演總統當選人、女藝人賴佩霞出任副手。他形容對方能力、愛心及凝視力均較自己為強，是萬中選一最佳人選，同時也是唯一人選。

尚「侯柯」搭檔 民調勝賴清德

鴻海集團始創人郭台銘宣布與女藝人賴佩霞競逐台灣總統選舉，民眾黨總統參選人柯文哲昨日指出賴佩霞是不錯人選。當地傳媒公布民調顯示，國民黨侯友宜與柯文哲若能搭檔，可以獲得接近四成選民支持，勝過民進黨賴清德。

SATURDAY 星期六

美核潛艇俄轟炸機 同現北歐隔空惡鬥

美俄兩國近日各自在北歐地區向對方展示軍力，美國一艘巡洋導彈核潛艇周四首度到訪挪威，北約也第一次派出無人機在新成員國芬蘭上空執行偵察任務。俄羅斯接連派出轟炸機反擊，在波羅的海、巴倫支海、挪威海巡航示警。

克服西方制裁 俄炮彈產量急增

美國《紐約時報》周二引述消息指，俄羅斯已成功克服西方國家制裁及出口管制措施，無論是坦克或導彈產量，均超過去年入侵烏克蘭前水平，其中炮彈每年產量達200萬枚，是西方國家武器製造商年產量的7倍。

俄指非法活動 驅美兩外交官

俄羅斯外交部周四召見美國大使並遞交照會，指美國駐俄使館兩名外交官的行為與身份不符，宣布為「不受歡迎的人」，並要求他們7天內離境。美國國務院譴責俄方無端驅逐美方外交官，完全沒有道理，揚言作出適當的回應。

擅收集用戶位置 Google付9千3百萬和解

美國加州司法部周四宣布，就美國科技公司Google在未經用戶知情同意下收集用戶位置數據一事達成和解協議，Google同意支付9,300萬美元和解費用，並承諾提高用戶位置追蹤措施的透明度。加州司法部經多年調查後發現，Google在未知情同意的情况下收集、儲存和使用用戶的位置數據，用於消費者分析和廣告目的，從而欺騙用戶。

台灣提參與聯合國 大陸強調「一中」不容侵犯

中國大陸常駐聯合國代表張軍周四發表談話，批評台灣當局近期炒作所謂「參與聯合國訴求」、曲解聯合國大會第2758號決議等行為，是「台獨」分裂勢力和部分反華勢力藉聯大開幕「蹭熱度」的又一波政治鬧劇。

十一長假火車票難求 網站幾癱瘓

內地中秋十一假期首日火車票昨日正式開售，但當天中午有民眾反映鐵路12306網站當機，出現帳號一直登陸不上、乘車人列表刷不出來等問題。網站客服回應稱，系統有點崩潰，建議旅客半小時後再嘗試購票。民航局同日表示，預計長假有2,100萬餘名旅客乘飛機出行，保障13.7萬航班，日均逾1.7萬班。

SUNDAY 星期日

8分鐘急降2.8萬呎 聯合航空客機故障折返

美國聯合航空公司再有客機出現空中急墜事故，一架飛往意大利的客機疑似因引擎系統問題，飛行高度8分鐘內下降28,000呎，機上284人最終折返美國新澤西州並安全降落。航空公司事後安排另一架同型號客機，接載乘客繼續行程。

倘亨特槍械案罪成 拜登拒特赦

美國總統拜登的兒子亨特涉嫌非法持有槍械面臨3項刑事起訴，一旦罪成最高判囚25年及罰款75萬美元。白宮發言人巴埃爾上周五表示，若亨特被定罪，拜登將不會赦免他。

轉抵海峽 金正恩飽覽俄武器 充滿軍事合作意味

北韓領袖金正恩的俄羅斯軍事合作訪問之旅，上周末到遠東地區最大城市海參崴，參觀俄方海空軍事力量裝備，包括戰略轟炸機、高超音速導彈、護衛艦，並對兩國在各方面的合作深感興趣。分析認為金正恩今次二度訪俄獲得高規格待遇，令朝俄關係更上一層樓，外界關注對朝鮮半島及烏克蘭戰爭的影響。

普京晤盧卡申科 倡俄白朝結盟

俄羅斯總統普京於上周五在索契與白羅斯總統盧卡申科舉行會談，他講述上周三與北韓領袖金正恩會談的情況，表示白羅斯可以加入俄朝兩國同盟。今次是俄白兩國元首今年第7次會談。盧卡申科表示，可以商討白俄朝三國合作，相信白羅斯可以作出一些貢獻。

侯友宜訪美 盼兩岸對話

國民黨台灣總統參選人侯友宜周四抵達美國紐約市展開訪美行程，翌日首站分別拜會智庫美國外交政策全國委員會及外交關係協會。侯友宜表示，兩岸應該加強對話，自己不會把美國對台灣的安全支持視為理所當然，也對北京的意圖不會有不切實際的期待。同日他拜訪紐約市警察局。

柯文哲選新竹立委 爭取民眾黨提名

台灣民眾黨主席兼總統參選人柯文哲的妹妹柯美蘭，昨日首度表態，將爭取提名代表民眾黨參加新竹市立委選舉。新竹市為民眾黨執政縣市，也是柯文哲的家鄉，他高度重視立委布局。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年9月14日 ~ 9月20日

LUCKY SUPERMARKET SEPTEMBER 22-28, 2023 @LUCKYSUPERMARKET

549 each Bamboo Tree Rice Vermicelli Bun Tuoi 908g
11.99 each Que Huong SO1 Chinese Style Sausage Pork and Chicken or Pork 454g
20.99 each Hao Hao Inst Noodle Selected Varieties 30x75g
10.49 each Kopiko 三合一即溶咖啡
3.99 each S&W 罐裝高級雜果
1.68 /lb Japanese Yam, US
1.48 /lb Ginger, JP
2.48 /lb Baby Gai Choy, BC
3.48 /lb Saan Choy Malabar Mong Toi, US
2.08 /lb Sherlihon Choy, BC
4.98 each Garlic in Net 1kg, CN
1.88 /lb Ambrosia Apple, BC
1.28 /lb Jackfruit, MX
1.08 /lb Super Sweet Golden Canary Melon, AB
1.88 /lb Baby Murcott Mandarin, PE
2.88 each Jumbo Red Mango, MX
2/11.00 or 1 for \$5.98 Green Pomelo, Pink Meat, VN
1.39 each Cock Brand Sour Mustard with or without Chili 300g
3.19 each Squid Brand Fish Sauce Glass Bottle 725mL
1.19 each Erawan Brand Rice Flour or Tapioca Starch 400g
4.69 each Aroy-D 100% Coconut Cream 1L
2.19 each Asian Boy Young Green Jackfruit in Water 511mL
3.59 each Asian Boy Pickled Ground Chili Sauce 454g
6.48 /lb Beef Shank
7.48 /lb Beef Eye of Round
8.98 /lb Beef Short Rib Bone In
2.48 /lb Chicken Leg Back Attached
2.98 /lb Chicken Paw
5.28 /lb Fresh Wingtat Loong Kong Chicken

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778
Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770
Opens: 9am - 9pm Daily
Prices Effective September 22, 2023
FRI 22 SAT 23 SUN 24 MON 25 TUE 26 WED 27 THU 28

WEDNESDAY 星期一

朝製炮彈或供俄 美指無礙烏戰果

北韓領袖金正恩訪問俄羅斯並與該國總統普京會面，引起世界關注。美國參謀長聯席會議主席米利上週六表示，金正恩與普京會面或促使朝向俄提供蘇聯時代的152毫米炮彈，但無法掌握何時付運或數量。他認為即使北韓供應炮彈予俄國，也未必對烏克蘭戰事有決定性影響。

波爾塔瓦州徵兵百人 傷亡9成

烏克蘭波爾塔瓦州徵兵辦公室代理負責人別列茲尼 (Vitaly Berezny) 中校上週五表示，去年秋天動員部隊傷亡到90%。別列茲尼出席波爾塔瓦市議會會議，指波爾塔瓦州的徵兵工作幾乎在全國墊底，截至上週五僅完成征兵計劃的13%。他指武裝部隊需要及時補充人數，去年秋天入伍的100人中只剩下10至20人，其餘陣亡、受傷或退伍。

羅馬尼亞邊境增兵 擬擊落俄無人機

羅馬尼亞武裝部隊副總參謀長弗拉德 (Gheorghita Vlad) 上週五表示，已做好擊落俄羅斯無人機的準備，並向接壤烏克蘭的東部多瑙河三角洲邊境增派600名士兵。

土耳其指歐盟疏遠 埃爾多安揚言分道揚鑣

歐盟議會發表報告，不建議歐盟在目前情況下重啟土耳其的入盟談判，並呼籲歐盟為雙方關係探索一個平行和現實的框架。土耳其總統埃爾多安上週六指歐盟疏遠土耳其，又稱如有必要，土耳其可能會與歐盟分道揚鑣。

抗衡中俄擴軍 美太空軍駐日本

日本防衛大臣原裕昨日表示，對於中國在東海及南海的快速強化軍備及海上擴張深感憂慮，必須在所有層面應對。他又指，必須密切關注北韓與俄羅斯間的關係強化。另有美媒指出美軍將於近期新設駐日太空軍，以應對中國及北韓，但未知規模及據點所在地。

巴西總統斥美國封殺古巴

巴西總統盧拉上週五至週六前往古巴，出席在哈瓦那舉行的77國集團和中國峰會。盧拉指責美國對古巴實施非法經濟禁運，並譴責美方將古巴列入支持恐怖主義的國家名單。

台灣選戰 郭台銘夥副手登記交保

鴻海集團創始人兼台灣總統參選人郭台銘昨日跟副手賴佩霞前往中央選舉委員會，遞交2024年正副總統選舉連署登記申請書和百萬新台幣保證金。郭台銘競選辦公室發言人黃士修表示，郭台銘是為了整合而來的，若果國民黨和民眾黨願意共同推出一組候選人，郭台銘就會直接拿兩黨的政黨推薦門票登記參選，不用再次送連署的書信文件，賴佩霞隨時能功成身退。

侯友宜訪美 盼關注台海穩定

國民黨台灣總統參選人侯友宜正訪問美國紐約，他上週六表示到美國主要有兩個目的，一是希望美國行政部門和國會多關注台海和平穩定，二是美國主導的印太經濟架構能多多協助台灣。

TUESDAY 星期二

大陸向台嚴厲警告 103架次軍機飛近 創新高

台灣國防部昨日公布，週日早上6時至昨日早上6時，偵獲解放軍軍機103架次出海活動，創近期新高。台方呼籲中國大陸負起責任，立即停止此類破壞性的單邊行為。對此，大陸外交部發言人毛寧昨日表示，不存在所謂海峽中線，這亦不是一個外交問題，可向陸方主管部門了解具體情況。

聯大紐約揭幕 韓正會晤布林肯

美國國務院公布，國務卿布林肯將於週一下午2時30分於紐約，與出席聯合國大會的中國國家副主席韓正會面。聯合國大會將於當地時間週二在紐約開幕，中方今年派出韓正與會，並非中共中央政治局委員、中央外辦主任王毅。

米利：極確定華氣球未搜集情報

今年初有中國高空氣球飛入美國空域，2月時遭美軍擊落，但中方多次否認這是間諜氣球。美國參謀長聯席會議主席米利昨日接受美媒訪問時指出，美國情報機構評估後非常肯定，該氣球並沒在美國上空搜集到任何情報。

西非三國組建聯盟 簽署集體防禦協定

西非國家馬里、尼日爾及布基納法索的軍政府上週六簽署集體防禦協定，組建薩赫勒國家聯盟。三方同意其中一個締約國受到攻擊時提供援助，包括軍事支援。馬里臨時總統戈伊塔與尼日爾及布基納法索的領袖簽署《利普塔科——古爾馬憲章》，目的是建立一個集體防禦及互助框架。根據憲章內容，對一個或多個締約方主權和領土完整的攻擊，均視為對其他締約方的侵略。

面臨控貪腐 絕食李在明送院

南韓首爾中央地方檢察官辦公室昨日請求法院，向最大在野黨共同民主黨黨魁李在明發出逮捕令，指控他違反信任、受賄，並涉及一宗土地發展醜聞和向北韓非法匯款。李在明於8月31日起絕食抗議尹錫悅政府，昨日早上踏入第19天，他血糖突降，近乎喪失意識，健康惡化需緊急送醫治療。

泰國前總理他信最快明年2月假釋

泰國憲政署副署長西蒂昨日向英媒表示，正在服刑的前總理他信最快明年2月下旬符合假釋條件，可提前離開監獄。她指出年逾70歲或患病的囚犯，服刑滿6個月就有資格假釋，懲教部門會評估個案，囚犯毋須遞交申請。他表示，他信在醫院接受多日治療由醫護決定，並沒時間限制。

蘋果客服人員束縛 網民質疑辱華

內地有網民近日發現，美國蘋果公司官網「Apple Watch Specialist」專家一對一選購頁面的一張客服人員的照片，相中人束着辮子的形象涉嫌辱華。內媒昨日報道蘋果客服回覆指，已收到相關反饋，公司非常重視，後續可關注官網的回應。

THURSDAY 星期三

聲稱華擴軍需顧慮 澳洲15億購美軍備

澳洲一個月內第二次向美國引入軍備，澳洲政府昨日宣布，批准採購第4架MQ4C無人機及升級P8A海上巡邏機機隊，涉款超過15億澳元。兩者均主打對海監控及作戰，加強澳洲「向北戰略」，應對中國海上威脅；惟國內有評論質疑無人機計劃前景悲觀，不認同當局添置易受敵方攻擊的武器系統。

美研幽靈艦制華 無人艇抵日本

面對中國海軍艦隊規模急速擴大，美國海軍近年研發無人艦艇與之抗衡，其中兩艘隸屬於「幽靈艦隊大君主計劃」的無人艦艇，周一完成橫越太平洋的航程，罕有現身日本神奈川縣橫濱賀基地，未知今後是否部署西太平洋地區。

F35B隱形機南加州失事 殘骸失蹤1日尋獲

美國海軍陸戰隊一架F35B隱形戰機週日在南卡羅萊納州上空發生意外，飛行員成功彈射逃生獲救，但戰機因啟動自動導航模式而一度失蹤，直至周一晚上才尋回殘骸。海軍陸戰隊同時宣布暫停所有航空活動兩天，重新審視安全。

俄艦隊白令海演習 劍指美國

俄羅斯國防部表示，海軍太平洋艦隊近日在楚科奇海、白令海、楚科奇半島演習，出動一萬名軍人及超過50件軍事裝備，演練保護具有戰略價值的北方航道，包括打擊在白令海東北部的模擬敵軍艦艇，被指是針對美國。

東盟聯合海上演習 重點救援

印尼國軍總司令馬爾戈諾週二表示，東盟將於週六將舉行名為「ASEX 01-Natuna」的首次聯合海上演習，地點位於印尼群島西北的納土納群島及南海南部。馬爾戈諾表示，演習將有民間和軍方人員參與，將以緊急情況和自然災害期間的海上安全和救援為重點，不涉及作戰演練。

與布林肯會面 韓正冀中美穩定發展

正在美國紐約出席聯合國大會的中國國家副主席韓正，周一與美國國務卿布林肯會面。他表示，健康穩定的中美關係既有利於兩國及全球，強調中國發展對美方是機會和增益，而不是挑戰及風險，雙方可以相互成就、共同繁榮。

中俄外長會談 稱推動公平世界

中共中央政治局委員、中央外辦主任王毅應俄羅斯聯邦安全會議秘書帕特魯舍夫邀請，周一至週四赴俄舉行中俄第18輪戰略安全磋商。王毅指中俄合作不針對第三國，北京願與莫斯科為建立更公平的世界秩序作貢獻。

中日韓下周高官會談

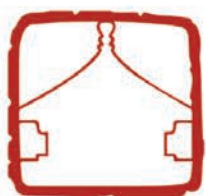
南韓外交部昨日表示，中國、日本和南韓計劃下周二在首爾舉行高級別會談，討論三邊合作等議題，亦會談及舉行三國首腦會談。中日韓峰會2019年停辦至今，韓方爭取年內舉行。南韓總理韓德洙將作為南韓政府代表，週六到中國出席杭州亞運會開幕式，旨在表明改善韓中關係的意願。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年9月14日 ~ 9月20日

Advertisement for LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA featuring various food products and the slogan 'LOCALLY OWNED AND OPERATED'.

Large advertisement grid for Lucky Supermarket featuring various food items with prices and descriptions, including meats, seafood, and groceries.

Flyer prices effective September 22, 2023 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca



卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

(403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca



Calgary Chinese Cultural Centre



Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

少年手工藝班 KIDS HAND CRAFT CLASS

名額有限 登記從速

開課日期: 2023年9月10日
逢星期日 下午1時至2時半
課程費用: 免費 (材料費另計\$3/堂)
導師: David Xui

Date: Start from Sep 10, 2023
Every Sundays, 1:00 - 2:30 pm
Fee: FREE (Material fee: \$3/class)
Instructor: David Xui

SIGN UP TODAY

卡城中華文化中心 CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

歡迎參加 WELCOME TO JOIN FUN! KIDS' MANDARIN CLUB

快樂中文

兒童普通話 CHILDREN'S MANDARIN
您的孩子失去學習中文的興趣嗎?
HAS YOUR CHILD LOST INTEREST IN
LEARNING CHINESE?

在輕鬆愉悅的環境下
培養孩子說中文的能力
更為孩子的未來創造優勢!!
DEVELOP CHILDREN'S CHINESE SPEAKING ABILITY UNDER A RELAXED
ENVIRONMENT CREATE ADVANTAGES FOR YOUR CHILD'S FUTURE!!

時間: 待定
開課日期: 九月
(小班制, 5-10歲)
地點: 卡城中華文化中心
費用: \$250 + GST (10堂)
導師: JESSICA YEN

TIME: TBD
START DATE: SEPTEMBER (MINIMUM: 5 STUDENTS)
LOCATION: CALGARY CHINESE CULTURAL CENTER
FEE: \$250 + GST (10 LESSONS)
INSTRUCTOR: JESSICA YEN

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT (403) 262-5071 OR
EMAIL COURSE@CULTURALCENTRE.CA

卡城中華文化中心 CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

中國寫意畫 Chinese Xieyi Painting

Time 時間: 2:00 PM - 3:30 PM
Dates 日期: September 2 - October 21, 2023
9月2日至10月21日
(Saturdays 每周六)
Fee 費用: \$200 + GST (8 classes)
Instructor 導師: Hau Chiok 施榮宣老師

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT US AT
(403) 262-5071 OR VISIT WWW.CULTURALCENTRE.CA
EMAIL: COURSE@CULTURALCENTRE.CA
詳情請致電 (403) 262-5071 或瀏覽
WWW.CULTURALCENTRE.CA
電郵: COURSE@CULTURALCENTRE.CA

匹克球/羽毛球之友

週四晚間羽毛球之友 (晚上5:30至8:30), 費用全免

贊助機構: Calgary Chinatown Community Association
卡加利華埠街坊會

日間匹克球/羽毛球之友 (上午10:30至下午4:00), 從週一到週四,
每位5元/2小時, 或每小時僅需25元租用一個球場。
所有價格須另加GST。

歡迎所有人士參加, 請預先報名及需自備個人裝備!
如果您有興趣或需要更多資訊, 請發送電子郵件至
info@culturalcentre.ca或致電403-262-5071

QIGONG BEGINNER CLASS 氣功初級班

日期: 2023年9月17日至10月8日
時間: 每週日 上午10:00至中午12:00
費用: \$160+ GST (4堂)
導師: Yan Ying Cui

Hung Gar Kung Fu Course 洪家拳武術班

時間: 每周三 6:30PM - 8PM 隨時加入
費用: \$110 + GST (12堂)
導師: 張建霖師傅

KID CANTONESE OPERA BEGINNER CLASS 兒童粵劇基本班

對象年齡: 6-10歲
日期: 2023年10月15日至12月3日
時間: 每週日 上午11:30 至 下午1:00
費用: \$100 + GST (8堂)
導師: Kristy Lee

MIXED MEDIA ART CLASS 混合媒體藝術課程

對象年齡: 6-10歲
日期: 待定
時間: 每週六 上午10:00 至 11:30
費用: \$228 + GST (10堂) *材料費另計*
導師: 羅明道老師

GUQIN HEALTH AND WELLNESS CLASS 古琴養生班

日期: 2023年9月21日至11月9日
時間: 每週四 6:10 - 6:40 PM
費用: \$480 + GST (8堂)
導師: 譚鵬老師

WEEKDAY MANDARIN BEGINNER I CLASS 普通話平日初級(I)班

每周三 6:30-8:30pm
日期: 2023年9月6日至11月8日
課程費用: \$280.00+GST (10節課)
導師: Shirley Sun
授課語言: 普通話和英語

為殘障學生提供支援

亞省政府將在2023至24學年投資500萬加元, 用於支援患有低發病率殘障的學生。

低發病率殘障影響亞省約7500名學生, 約佔學生總人數的1%, 包括失明或視障、失聰或重聽、聾盲或有複雜交流需求的學生。

低發病率殘障支援與服務 (LISS) 專項資金允許學校當局聘用和培訓專業人員, 並提供設備和教育資源, 以抵消一些學生為充分接受教育而需要專業技術和服務所產生的高昂費用。

「有了這筆資金, 學校將能夠聘請更多的專業人員來幫助患有低發殘障的學生。亞省團結一致的保守黨政府堅信要保護和支援我們的弱勢學生。有了這筆資金, 學校將能夠支付幫助盲人、視障者、聾人、聾盲人或任何其他複雜交流需求的學生所需的服務和設備費用。」

教育廳長 Demetrios Nicolaides

考慮到亞省學生的不同需求, 並確保將資金用在最需要的地方, 資金將直接提供給公立和私立學校教育局、公立特許學校以及確定需



要額外支援的法語地區當局。撥給每個學校當局的資助將取決於符合資格標準的學生人數和學校當局的所在地, 以確保為農村和偏遠地區提供適當的資助。

資料提供: Alberta Government



Raymond Lau
劉俊文 (英、粵及國語)
手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

GREY EAGLE

RESORT & CASINO

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

GREY EAGLE RESORT & CASINO

WIN A LUXURY GOLF TRIP IN PARADISE!
SEPTEMBER 15 - OCTOBER 20

HOLE IN ONE IN HONOLULU

WHAT'S INCLUDED
RETURN FLIGHTS TO HONOLULU
6-NIGHTS ACCOMMODATIONS AT FOUR SEASONS KO OLINA HOTEL
3 ROUNDS OF GOLF, SUNSET DINNER CRUISE AND LOADS OF VIP ALOHA EXPERIENCES
TRAVEL DATES: NOVEMBER 26 - DECEMBER 2, 2023

HOW TO ENTER
WIN A JACKPOT OF \$2,500 OR MORE
ONE FREE BALLOT ON OCTOBER 20TH FROM 8:00AM - 5:00PM

DRAW DATE OCTOBER 20TH AT 5:00PM.
(DO NOT NEED TO BE PRESENT TO WIN)

GREY EAGLE RESORT & CASINO

Seniors Days
Sunday & Tuesday

WIN CASH EQUAL TO YOUR AGE!
Draws hourly between 11 AM and 3 PM.

Blue Plate Special
\$8.99*^{TAX}
11 AM - 5 PM
Blaze Bar & Grill

Join us on the last Sunday of every month for **SUPER SUNDAY** and your chance to **WIN your share of \$1,500 in CASH***

*Draws hourly at 1 PM, 2 PM and 3 PM for \$500. Visit Guest Services for more information.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

JULY 1 - SEPTEMBER 30

\$100,000
OR A 2023 CORVETTE

GRAND PRIZE DRAW: OCTOBER 6, 2023 AT 8PM

HOW TO ENTER:
FILL OUT OUR SURVEY AT GUEST SERVICES FOR A CHANCE TO WIN \$100,000 CASH OR THE 2023 CORVETTE.

MONTHLY QUALIFIER DRAWINGS:
MONDAY, JULY 31, 2023 - 7PM
THURSDAY, AUGUST 31, 2023 - 7PM
SATURDAY, SEPTEMBER 30, 2023 - 7PM

Pending AGLC approval. Grey Eagle Resort & Casino is not responsible for continuing or completing a promotion. Prizes are subject to change without notice and subject to AGLC regulations. No purchase necessary. Must be 18+, visit Guest Services for more information.

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET
DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐
每位 **\$23.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐
每位 **\$34.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐
每位 **\$49.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐
每位 **\$32.99** (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)
每位 **\$8.99** (另加稅及小費)

亞省就新社會科學課程諮詢公眾

亞省政府正開展一項透明和合作的過程，與省民和辦學夥伴重新起草幼兒園至6年級 (K-6) 的社會科學研究課程。

根據過去兩年省民所提出的寶貴意見，亞省教育局 (Alberta Education) 正重新起草K-6社會科學課程，以確保培養學生的批判性思維和溝通技巧，並增強他們對原住民、多元文化及法語社區的觀點，並且確保內容適合其年齡和發展程度。為了在重新起草課程期間獲取更多資料，教育廳正在透過全面、分階段的方法，與省民和省內的教育夥伴合作。

「社會科學是亞省K-12課程的重要組成部份，也是我今日隆重宣布新公眾諮詢計劃的原因。身為教育廳長，我設想開設一門社會科學課程，使學生能夠培養重要的生活技能，例如解決問題和批判性思維，同時培養他們表達想法和理解不同世界觀的能力。我深信，本廳與教師、家長、原住民、梅蒂人、多元文化和法語領袖、學科專家、學校董事會和其他人的諮詢過程，將建立一個全面的課程，有助我們的學生取得一生的成功。」

教育廳長 Demetrios Nicolaides

今夏較早時，教育廳長會見了教育界的合作夥伴，尋求瞭解未來制定課程的新諮詢方法和流程。

亞省教育局正開始下一階段的諮詢工作，並將透過網上問卷調查和討論指南，收集有關省民希望學生在社會科學課程中學習哪些內容的資訊。這份指南將在10月16日之前提供予公眾。

今年秋季，亞省教育局將與教育合作夥伴、教師、多元文化組織、原住民和法語社區及其他教育專家會面，報告K-12社會科學的課程範圍和順序，以及K-6社會科學課程草案的內容。課程範圍和順序是課程制定人員的規劃工具，概述了從幼兒園到12年級學生學習的重點，並為制定課程內容提供資訊。

2024年初，亞省教育局將開始諮詢省民，他們將有機會就K-12社會科學課程中的關鍵學習內容提出意見，並查閱K-6社會科學課程草案以提出更多意見。

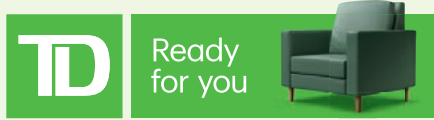
在整個2024至25學年，教師將能夠在課堂上試行調整後的K-6社會科學課程草案，並在參與的最後階段提供進一步的意見。

教育局在諮詢過程的不同階段與教育合作夥伴和省民合作，將確保他們的知識和觀點在正確的時間獲得考慮。這種針對性的方法將使省府能夠聽取不同持分者的意見，並利用他們的專業知識來制定和實施課程。

資料提供: Alberta Government

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



歡迎向我查詢詳情



吳沛中
Percy Ng

經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

Shaw) BlueCurve TV 912台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

情聖

週日首映

9月24日 5PM / 10PM

主演：周星馳、毛舜筠

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Sept 21	星期五 FRIDAY Sept 22	星期六 SATURDAY Sept 23	星期日 SUNDAY Sept 24	星期一 MONDAY Sept 25	星期二 TUESDAY Sept 26	星期三 WEDNESDAY Sept 27
0:20 新聞重播 1:30 醉生夢死之灣仔之虎 3:25 午夜冤靈 6:15 人面魚 紅衣小女 孩外傳 8:25 大隻佬 10:15 完美假妻 168 12:00 煮題Cook 12:30 熱唱吧 14:30 醉生夢死之灣仔之虎 16:30 我不是潘金蓮 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 煮題Cook 20:45 乙風暴 22:25 讓子彈飛	0:45 新聞重播 1:55 開心鬼撞鬼 3:35 最遙遠的距離 5:35 我不是潘金蓮 7:55 乙風暴 9:40 讓子彈飛 12:00 重新出發 12:30 開心鬼撞鬼 14:30 醉生夢死之灣仔之虎 16:55 京城81號2 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 重新出發 20:45 追凶者也 22:50 男歌女唱	0:35 新聞重播 1:45 熱唱吧 3:40 喋血雙雄 5:45 悍匪 7:25 午夜冤靈 9:25 京城81號2 11:20 追凶者也 13:30 男歌女唱 15:25 喋血雙雄 17:35 追女仔 19:30 香港有線新聞 20:00 從你的全世界路過 22:00 特殊身份 23:50 香港有線新聞	0:20 合家歡 2:10 我在黑社會的日子 3:55 熱唱吧 5:45 鬼幹部 7:30 追女仔 9:10 從你的全世界路過 11:15 特殊身份 13:10 合家歡 15:05 我在黑社會的日子 17:00 情聖 19:30 香港有線新聞 20:00 繡春刀 22:00 情聖 23:50 香港有線新聞	0:20 愛情故事 2:15 愛上百分百英雄 4:10 替天行道 6:15 情聖 8:05 繡春刀 10:05 愛情故事 12:00 週一祥談 12:35 愛上百分百英雄 14:40 替天行道 17:00 暗戰2 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 週一祥談 20:50 男兒王 22:40 春嬌與志明	0:40 新聞重播 1:50 龍虎新風雲 3:30 愛我別走 5:05 特殊身份 6:50 暗戰2 8:30 情聖 10:15 男兒王 12:00 夠鐘食晏II 12:35 春嬌與志明 14:50 龍虎新風雲 16:40 鬼吹燈之九層妖塔 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 夠鐘食晏II 20:45 塚愛 22:35 鐵拳浪子	1:00 新聞重播 2:10 雞犬不寧 4:05 龍之爭霸 6:00 鬼吹燈之九層妖塔 8:15 塚愛 10:10 情聖 12:00 家家有求 12:30 鐵拳浪子 15:00 雞犬不寧 17:05 衛斯理藍血人 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 家家有求 20:45 少年的你 23:15 白蛇傳說

東方

商業分類

廣告熱線：
403-617-2100
danny@trendweekly.com

三個月 (13期) \$155+GST/每個
六個月 (26期) \$295+GST/每個
一年 (52期) \$560+GST/每個



春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB
Tel: (403) 266-1229

Bay #3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB
Tel: (403) 276-8288



前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy

艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

- 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
- G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
- 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約：587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)



▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家

更換擋風玻璃

被石塊擊破玻璃修理

申請保險金

地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

ACTIVE AUTO BODY

永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca

林友团主理 三十多年經驗

Discount Deductible 修理期間，有車提供

加設輪胎服務

* 經驗技師 * 快捷便利
* 車身修理 * 品質保證
* 免費估價 * 取價公道



BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service

汽車修理中心

★電腦分析
★檢修
★熱車修理
★電力裝修
★四輪校正

●設有十個修車位
●備有專業牌照技師
●設有傳送服務
●兼出售輪胎、修補
車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary



楊氏保險

David Wong Belmon Li

黃熾烈 李向明

Cell: (403) 861-8128 Cell: (403) 680-0077

Email: david.wong@landy.ca Belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723

www.landy.ca

425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑

• 最優質的服務
• 最多樣的款式
• 最新穎的設計
• 最合理的價錢



• 歡迎閣下隨時來廠參觀，
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

• 地址：4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生
(廣東話、普通話、英文)
解答任何問題：
403-619-1033



Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net

Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

山景墓園

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS
設有殯儀館及火化場

提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。

聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424



亞洲軒酒家
CENTRAL GRAND
RESTAURANT

亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am till Close
www.centralgrand.ca

中秋佳節特別呈獻

至尊個人餐

1位

\$128
特價

蟹肉翅一碗
兩頭大鮑魚一隻
蝦球炒菜心
瑤柱蛋白炒飯

二人世界

\$138
特價

蟹肉翅兩碗
六頭鮑魚兩隻
香蒜雞 (半隻)
豉油皇大蝦8隻
揚州炒飯

四位歡樂套餐

\$148
特價

蟹肉魚肚羹 (中)
上湯龍蝦 (脆麵底)
貴妃雞 (半隻)
牛肉炒芥蘭
煎封龍躉
欖菜肉碎炒飯

六位樂融融

\$218
特價

素鵝併海蜇 貴妃雞或香蒜雞(半隻)
蟹肉魚肚羹 牛柳粒炒芥蘭
桂林炸蝦丸(6粒) 清蒸游水龍躉
上湯龍蝦 (脆麵底) 蝦仁炒飯

八位閤家歡

\$328
特價

亞洲軒併盤 貴妃雞 (1隻)
蟹肉魚肚羹 (大) 瑤柱金菇扒豆苗
桂林炸蝦丸(8粒) 清蒸游水龍躉
薑蔥雙龍蝦(脆麵底) 亞洲軒炒版

主廚特別推介

游水龍躉 3食 \$70

豉汁蒸頭骨或骨湯

加以下自選2款食法

清蒸/油泡/紅燒/豉油皇/鹹蛋黃/煎封/椒鹽/啫啫

尚有其他生猛海鮮 逢周末獻上 歡迎來電查詢

片皮鴨 3食 片皮及自選以下兩款食法

鴨絲羹/炒飯或炒麵/椒鹽鴨殼 \$50

紅燒頂鴿 \$30⁰⁰/隻
紅燒大鮑翅 \$38²⁵/每位
蠔皇二頭鮑魚 \$65⁰⁰/隻
蠔皇三頭鮑魚 \$45⁰⁰/隻
蠔皇四頭鮑魚 \$30⁰⁰/隻
蠔皇六頭鮑魚 \$18⁰⁰/隻
蝦子原條海參 \$120⁰⁰/條 (敬請預訂)
生扣原隻花膠公肚 \$200⁰⁰/隻 (敬請預訂)
大肉蟹 \$45²⁵/隻
大龍蝦 (自選做法) \$30⁰⁰/磅



加拿大卡城中華協會
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION
3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

九月 / 十月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) September ~ October

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

導師：駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Sept. 2 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

9月2日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Oct. 7 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

10月7日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor: Mr. Chan Wing Tai

導師：陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Sept. 30 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

9月30日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Oct. 28 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

10月28日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor: Candance Group

導師：Candance Group

周末班 Weekend Classes

Sept. 3 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

9月3日 (星期日) 下午1時至4時

Sept. 10 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

9月10日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點：卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

James Tull
杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產





卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca

耆英園地

NEWSLETTER



www.cceca.ca

YYC Chinese Seniors

第1946期 23年9月21日-9月27日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部 (福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457-6609

醫療傳譯及長者交通接送 義工培訓

你能說中文和英文嗎? 你能駕駛嗎? 想把它們應用到有意義的地方嗎?

☑ 語言能力 ☑ 溝通能力 ☑ 醫療知識 ☑ 滿足感

內容: 醫療術語、常見疾病及其癥狀、加拿大醫療系統介紹、醫院及診所流程
對象: 對醫療翻譯感興趣, 願意幫助長者, 並有英文及粵語基礎的熱心人士

11月29至30日 (週三及四)
上午9:30 - 下午4:30
地庫娛樂室及活動室
講者: 醫管局專業護士、資深醫療傳譯義工
查詢及報名 區先生Tim

社交舞研習班

本課程旨在為「社交舞」愛好者提供交流平臺。學員可在老師的指導下, 學習社交舞步及提升技巧。

導師: 陳穎生(Thomas Chan)

9月30、10月7、21、28日及11月4日 (全期5堂, 10月14日除外)
上午10:30 - 中午12:00
會員\$30/ 非會員\$45
耆英會禮堂
查詢 游姑娘 Yolanda

奇聞耆事講座 下午2時

網上 Zoom ID 875 977 9955

9月27日 (三) (粵語) (網上)
10月4日 (三) (國語) (網上)
長者健康福利
分享與長者健康相關的福利資訊。
講者: AHS 亞省衛生局 侯瑤吟女士

全景山「長者好鄰居」計劃

旨在促進全景山社區(Panorama Hills)的關愛意識和促進鄰舍關係

計劃提供: 關懷小組及探訪活動等

招募對象: 歡迎65歲以上, 獨居、低收入或行動不便等缺乏社區支援的華裔長者加入。
查詢 何姑娘 Ling

全景山 (Panorama Hills) 中秋燈謎聯歡會

內容: 集體競技遊戲, 猜燈謎, 結他唱歌表演, 茶點供應

9月28日 (週四)
上午11:30 - 下午1:00
COUNTRY HILLS LIBRARY
VIVO: 11950 Country Village Link NE, T3K 6E3
居住Panorama Hills長者優先報名 (費用全免)
查詢及報名 何姑娘 Ling

認識焦慮 精神健康工作坊

英語主講 中文小組討論

10月13日 (週五)
上午10:00 - 下午12:00
地點: 加拿大精神健康協會
1040 7Ave SW Calgary AB T2P 3G9
查詢 簡姑娘 Polin

聯邦福利講座 (實體)

聯邦政府养老金及退休金 (OAS, CPP) (英語進行, 國粵語傳譯)

10月5日 (四)
早上10時至中午12時 (粵語)
下午2時至4時 (國語)
講者: Service Canada聯邦收入保障計劃代表
費用全免 請先致電登記

長者家居 煙霧探測器檢查計劃

申請及檢查時間 9月25日 - 10月27日

計劃詳情
耆英會家居維修組將於冬天來臨前, 免費為長者檢查煙霧探測器及一氧化碳探測器, 確保運作正常。如有需要, 可協助更換電池或新探測器 (需收取材料及交通費)。

參加資格
加拿大公民或永久居民
申請人為65歲或以上, 華裔業主
與家人同住或租住物業者均不合乎資格 (配偶除外)
收入上限按照亞省長者特別需要補助計劃(SNA)之收入限額
查詢: 譚先生

2023 醫療傳譯義工分享會

內容: 醫療傳譯義工之間的經驗分享
Selina分享醫療知識

10月31日 (週二)
上午10:00 - 11:30
耆英會地庫教學室
對象: 曾協助醫療傳譯的義工
講員: SELINA LAU (加拿大退休資深註冊護士)
查詢 區先生 TIM

美善囑福計劃 法律講座

遺產繼承程序
11月5日 (週日)
下午2:30 - 3:30
主講: 區慧中律師
費用全免 請先報名

查詢 註冊社工 "P" 主辦 黃先生 Ernest 機構 贊助 機構 CALGARY FOUNDATION

NEW HORIZONS FOR SENIORS PROGRAM

CHINESE COMMUNITY COLLECTION Recover Memories of Chinatown

重拾華埠回憶

COLLECT AND PRESERVE OUR CHINESE COMMUNITY LEGACY!

我們收集和保存華埠的往事!

Please contact us for details

欲知詳情 請聯絡我們 電郵及電話

wahfau.info@gmail.com | (403) 265-2003

BOWSIDE MANOR

唐人街 河濱大廈 辦事處

Main Floor: 128 2 Ave SW Calgary



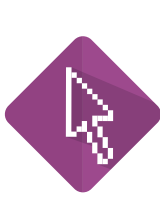
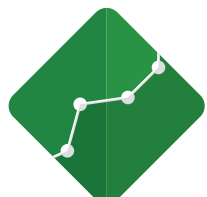
Calgary Chinatown Development Foundation

Funded in part by the Government of Canada's New Horizons for Seniors Program



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com